

2 Corinthians 4:17 For our light affliction, which is but for a moment, worketh for us a far more exceeding *and* eternal weight of glory;

τὸ γὰρ παραυτικά ἐλαφρὸν τῆς θλίψεως ἡμῶν καθ' ὑπερβολὴν εἰς ὑπερβολὴν αἰώνιον βάρος δόξης κατεργάζεται ἡμῖν,

KJV	Grk Text	Grk #	Heb #	Meaning (Gesenius)
	τὸ			
For	γὰρ	1063	3588	That, so that
moment	παραυτικά	3910	7281	A wink, hence a moment of time, in a moment, suddenly, instantly.
light	ἐλαφρὸν	1645	7031	Light, swift. Poetically, a swift horse, quickly, swiftly.
of the	τῆς			
affliction	θλίψεως	2347	3906	Oppression, troubling of a people. Calamities, distresses, "bread of affliction, and water of affliction," such as is eaten in a time of calamity. Root (la-khatz) – To press, to squeeze, to oppress, to afflict a people.
our	ἡμῶν	2257		
far	καθ'			
more	ὑπερβολὴν	5236	7227	Multus, whether of one continuous thing or of collectives which contain many parts (many individual things), many numerous, great.
	εἰς	1519		
exceeding	ὑπερβολὴν	5236	1419	Great, magnitude and extent. Gen 39:9, "as yet the day is great," i.e., there is yet much day left. Great of power, nobility, wealth, powerful.
eternal	αἰώνιον	166	5703	To pass over, to go on, hence – perpetuity of time, eternity.

KJV	Grk Text	Grk #	Heb #	Meaning (Gesenius)
weight	βάρος	922	3966	Strength, force. Deu 6:5 , "and thou shalt love Yahweh thy God with all thy heart, with all thy mind, and with all thy strength," i.e., in the highest degree. Very, exceedingly, greatly. Ps. 46:12 , "(he is) an aid in distresses to be found greatly," i.e., he is found a strong aid. Quickly, hastily, which is also connected with exertion of strength.
glory	δόξης	1391	3519	Heaviness, always used figuratively. Honor, glory of men, majesty, glory, splendor.
worketh	κατεργάζεται	2716	6467	A deed, act; as of men. Specially an illustrious deed; an evil deed. A work, which anyone produces, that which is produced by labor. Root (pa-al) T make, to do, to fabricate, to create, to prepare.
us	ἡμῖν	2254		us

TRANSLATION

Because our oppression, trouble, calamities and distresses are so swift, they are gone suddenly, instantly, in a moment, in the twinkling of an eye; they produce, fabricate, create and prepare for us an unimaginable and eternally powerful weight of honor, splendor and glory.